

Houston, Texas

den 8. Oktober, 1936.

Wertes Volksblatt!

Mit noch einmal von hier aus schreiben. Am letzten Sonntag bin ich mit A. J. Boyd und Frau nach die Methodistischen Kirche gefahren und es war auch englischer Gottesdienst und am Nachmittag kam mein Nefte Fred Gabler, mich abzuholen um eine Nacht bei ihm zu verweilen, da war ich auch gleich bereit und fuhr mit. Am Montagmorgen brachte jetzt Frau nebst Sohn Fred mich nach den Arzt, von da aus ließ ich mich dann per Taxi wieder zurück fahren nach A. J. Boyd und Frau. Gestern war ich wieder beim Arzt und Morgen muß ich wieder hin.

9. Oktober, 1936.— Ich muß Montag wieder zum Arzt kommen, das wäre alles, zum Schluß grüßt Marie Noack.

Houston, Texas

8 October 1936

Valued *Volksblatt*!

Will write once again from here. Last Sunday I went with A. J. Boyd and wife to the Methodist church and it was also an English divine service. In the afternoon my nephew Fred Gabler came to pick me up so that I could spend one night with him; I was ready in a jiffy and went with him. On Monday morning his wife and son Fred took me to the doctor; from there I let the taxi take me back to A. J. Boyd and wife. Yesterday I was at the doctor again and tomorrow I must go there again.

9 October 1936 – I have to go back to the doctor on Monday. That is all. Finally, greetings

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2018)